

COUSTOUGES (nom correct: CUSTOJA)

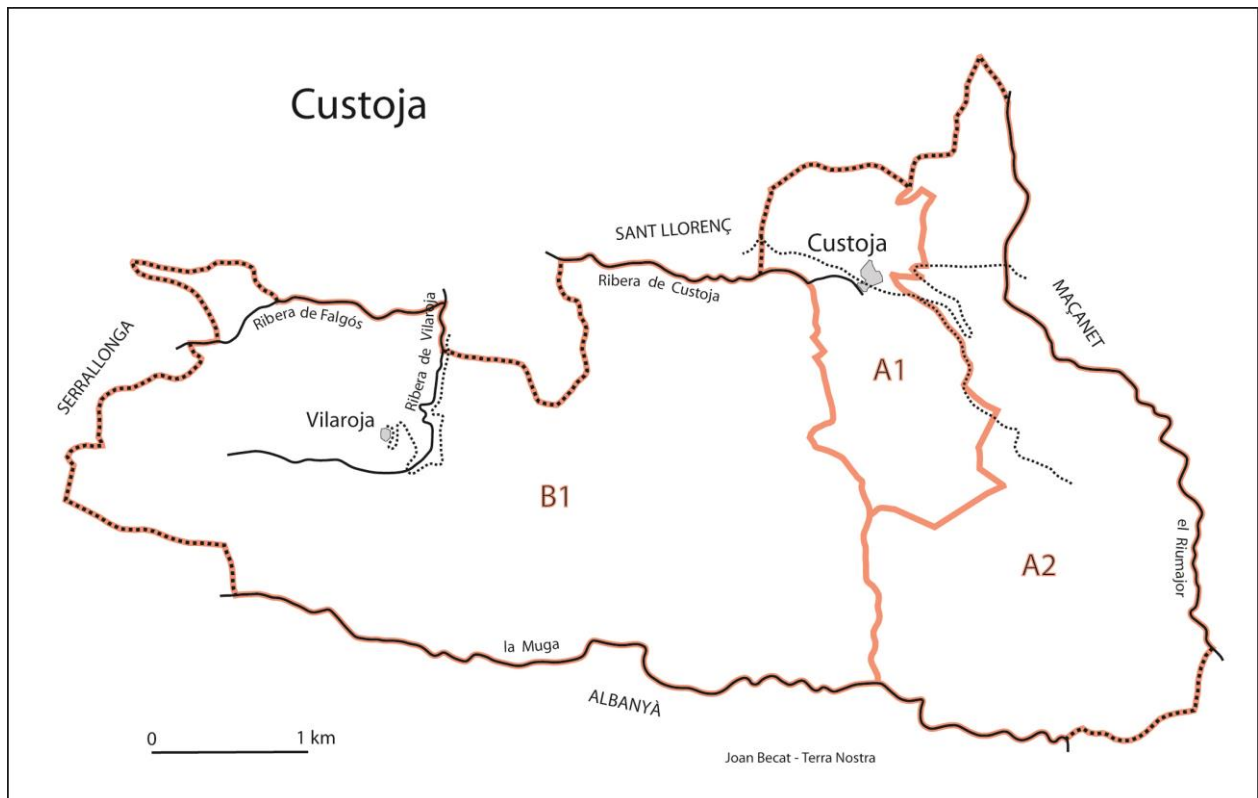
Région historique du Vallespir

Cadastre corrigé le 30 d'agost del 2017, à la mairie, à l'initiative de la DGI de Perpignan. Maire: Michel ANRIGO. Commission municipale: Michel ANRIGO, maire, Jean-Louis CASANOVA, premier adjoint. Commande du Conseil Départemental des Pyrénées-Orientales. Responsable à la DGI de Perpignan: Patrick MOUREY, ingénieur du cadastre. Expert: Joan BECAT, Études Catalanes, Université de Perpignan.

Recueil préliminaire des noms de la commune le 23 avril 2010, à la mairie avec Jean-Marie MALIGNON, maire, Annie CANAL, adjointe, Jacques MALIRACH, Joan BECAT.

L'Institut Géographique National (IGN, Paris) a corrigé la toponymie de Coustouges sur son portail internet GEOPORTAIL et sur sa carte au 1:25.000 *Ceret n°2449 OT*.

Note: Vous trouverez l'ensemble des toponymes de Coustouges avec leur graphie catalane correcte dans l'Atlas toponímic de Catalunya Nord - Atlas toponymique de Catalogne Nord, éd. Terra Nostra, Prades, 2015, 2 volumes, 970 p.



TOPONYMES ET FEUILLES CADASTRALES	NOM SUR LE CADASTRE ANTÉRIEUR	NOM SUR LE CADASTRE ACTUEL CORRIGÉ	NOM SUR GEOPORTAIL (portail cartographique de l'IGN)
Noms de sections cadastrales			
B1	Bac d'en Soubire	Bac d'en Sobirer	Bac d'en Sobira
B1	Bac de Pont Cramat	Bac de Font Cremat	-

B1	La Borde	la Borda	la Borda
B1	Bosc d'en Marcé	Bosc d'en Marcé	Bosc d'en Marcé
B1	Lous Canadeils	els Canadells	els Canadells
A2	Can Damon	Can d'Amunt	Can d'Amunt
A2	Can Durand	Can Duran	Can Duran
A2	Cap Baix	el Cap Baix	Cap Baix
B1	La Casenove	la Casanova	la Casanova
B1	Lous Sirérols	els Cirerols	-
B1	Coll d'El Pal	Coll del Pal	Coll del Pal
B1	Coll de Villeroge	Coll de Vilaroja	Moll de Vilaroja
A1	La Couloumine	la Colomina	-
A2	Coume de Fourn	Coma del Forn	Coma del Forn
A1	Las Coumes	les Comes	les Comes
B1	Las Costes	les Costes	les Costes
A1		els Emprius	els Emprius
A1	Lous Escales	els Escalers	els Escalers
A1	La Gouardi	la Guàrdia	-
B1	Las Illes	les Illes	les Illes
B1	Lous Manés	els Meners	-
B1	Mouly de la Mougue	Molí de la Muga	le Moulin de la Muga
B1	La Mougue d'Avail	la Muga de Baix	-
B1	La Pinouse	la Pinosa	la Pinosa
A2	Lous Pignés	els Pinyers	-
B1	Pla Castagné	Pla Castanyer	Pla Castanyer
A2	Pla de la Devèse	Pla de la Devesa	Pla de la Devesa
A2	Lous Plans	els Plans	els Plans
B1	Lous Pardeils	els Pradells	-
A2	Puig Conté	Puig Comte	-
A2	Puig Conté de Baix	Puig Comte de Baix	-
A2	Puig Doutré	el Puig d'Otra	el Puig d'Otré

A1	Puig Petit	Puig Petit	Puig Petit
A1	La Questiou	la Qüestió	la Qüestió
A1	Roc de la Créou	Roc de la Creu	Roc de la Creu
B1	Soula de las Massanes	Solà de les Maçanes	-
A1	Villeroge	Vilaroja	Vilaroja
Autres noms de lieu			
B1	-	-	Coll Capellera
B 1	-	Coll de Vilaroja	Moll de Vilaroja
A2	-	la Creu del Canonge	la Creu del Canonge
A2	Pont du Riumajou	el Pont de Riumajor	-
A2	-	-	Portell Solivaire
A1	-	-	Puig Capell
B1	-	-	Puig Castill
A2	-	Roc Blanc	Puig d'en Roger
B1	-	Puig de Sant Miquel	Puig de Sant Miquel
B1	-	Roc Blanc	Roc Blanc
A1/A2	-	-	Roc del Bau
Bâtiments et constructions			
B1	-	la Borda	la Borda
B1	-	Ca la Manela ou Mas de la Muga	Can la Manela
B1	-	Can Bosquet	-
A2	-	Can d'Amunt	Can d'Amunt
A2	-	Can Duran	Can Duran
B1	-	Can Jep Miquel	Can Jep Miquel
A1	-	Can Quec	-
B1	-	-	Can Toni
B1	-	Can Verd	-
B1	-	Can Vicenç	Can Vicenç

A2	-	el Cap Baix Rnes	Cap Baix
A1	-	Casa Nostra	-
B1	-	la Casanova	la Casanova
B1	-	Cortal de Coll Capellera	-
B1	-	Cortal dels Cirerols	-
A2	-	Cortal d'en Noell	-
B1	-	Mas Castanyer	-
A2	-	Mas de Fontjoncosa	Fontjoncosa
B1	-	Mas del Coll del Pal	-
B1	-	Mas de les Costes	les Costes
A1	-	Mas de les Escomes	-
B1	-	Mas de les Illes	-
B1	-	Mas dels Cirerols	Mas Cirerols
B1	-	Mas dels Meners	Mas dels Meners
A2	-	Mas dels Pinyers	Mas dels Pinyers
A2	-	-	Molí de la Frau
B1	-	Molí de la Muga	le Moulin de la Muga
B1	-	Molí d'en Dagues	-
B1	-	Pradells ou Castell de Pradells	Château Pradells
A2	-	el Puig d'Otra	-
B1	-	el Solà Rnes	el Solà
B1	Villeroige	Vilaroja	Vilaroja
Eau			
B1	Ravin dit Clot de la Castagneda	Clot de la Castanyeda	-
B1	Ravin dit Clot de la Mougá d'Adalt	Clot de la Muga de Dalt	-
A1	Ravin du Clot d'el Ciré	Clot del Cirer	-
A1/B1	Ravin dit Clot de las Coumes	Clot de les Comes	-
B1	Ravin dit Clot des Manés	Clot dels Meners	-

B1	Ravin dit le Clot Pradeill	Clot de Pradells	-
B1	Ravin dit le Cornail de l'Orry	el Comall de l'Orri	-
A2	Ravin de Can Durand	Còrrec de Can Duran	-
B1	Ravin de Falgos	Còrrec de Falgós	-
B1	Ravin de Pont Cramat	Còrrec de Font Cremat	Còrrec de Font Cremat
A2	Ravin de Founjancouse	Còrrec de Fontjoncosa	Còrrec de Fontjoncosa
B1	Ravin de La Borde	Còrrec de la Borda	-
B1	Ravin de La Casenove	Còrrec de la Casanova	-
A1/B1	Ravin de la Fardère	Còrrec de la Fardera	-
A1	Ravin de la Foun de l'Alzine Cramade	Còrrec de la Font de l'Alzina Cremada	-
A1	Ravin	Còrrec de la Font del Quinal	-
B1	Ravin de la Pinouse	Còrrec de la Pinosa	-
A1	Ravin de la Questiou	Còrrec de la Qüestió	-
A1	Ravin de la Rouredè	Còrrec de la Roureda	-
B1	Ravin du Bosc d'en Marcé	Còrrec del Bosc d'en Marcé	-
A2	Ravin del Ca	Còrrec del Ca	-
A2	Ravin d'el Cap Baix	Còrrec del Cap Baix	-
B1	Ravin du Coll de las Maçanes	Còrrec del Coll de les Maçanes	-
B1	Ravin du Coll d'el Pal	Còrrec del Coll del Pal	-
B1	Ravin de Las Casas	Còrrec de les Cases	-
A1	Ravin de las Fontètes	Còrrec de les Fontetes	-
B1	Ravin de Las Illes	Còrrec de les Illes	-
B1	Ravin de las Massanes	Còrrec de les Maçanes	-
B1	Ravin de las Mousquères	Còrrec de les Mosqueres	-
A2	Ravin d'el Fourn /Fourn	Còrrec del Forn	-
B1	Ravin du Mas dels Pardeils	Còrrec del Mas dels Pradells	Còrrec del Mas dels Pradells

B1	Ravin du Moulin	Còrrec del Molí	-
A2	Ravin du Puig de la Créou	Còrrec del Puig de la Creu	Còrrec del Puig de la Creu
A1/A2	Ravin d'el Roc	Còrrec del Roc	-
A1/A2/B1	Ravin dit Salt de l'Esclop	Còrrec del Salt de l'Esclop	Còrrec del Salt de l'Esclop
A1	Ravin des Castagnés Petits	Còrrec dels Castanyers Petits	-
B1	Ravin des Canadeils	Còrrec dels Canadells	Còrrec dels Canadells
B1	Ravin des Silerols	Còrrec dels Cilerols	-
B1	Ravin des Manés	Còrrec dels Meners	-
B1	Ravin du Soula de l'Orry	Còrrec del Solà de l'Orri	-
A2	Ravin das Plans	Còrrec dels Plans	-
B1	Ravin des Pardeils	Còrrec dels Pradells	Còrrec dels Pradells
B1	Ravin de Pla Castagné	Còrrec de Pla Castanyer	-
A1	Ravin de Probedonnes	Còrrec de Provadones	Còrrec de la Mussarana
A2	Ravin de Puig Doure	Còrrec de Puig d'Otra	-
B1	Ravin de Villeroge	Còrrec de Vilaroja	-
A2/B1	Rivière de La Mougue	la Muga (Rivière)	-
B1	Rivière de Coustouges	Ribera de Custoja	Ruisseau de Coustouges
B1	Rivière de Falgos	Ribera de Falgós	Ribera de Falgós
B1	Ravin de Villeroge	Ribera de Vilaroja	Ribera de Vilaroja
A2	Ravin de Riumajou / Rivière Riumajou	el Riumajor	Riu Major
Voies et chemins			
A1/A2	Chemin de Coustouges à Camp d'Amont	VC n°2 dite Camí de Can d'Amunt	-
B1	Chemin de Falgous	CR dit Camí de Falgós	-
A1/B1	Chemin de La Borde au Village	CR dit Camí de la Borda	-
B1	Chemin dit de la Casenove	CR dit Camí de la Casanova	-
B1	Ancien Chemin de la Mouga à Coustouges	CR dit Camí de la Muga	-

A1/A2	Chemin de Pierre Droite	CR dit Camí de la Pedra Dreta	-
A1	Chemin de las Coumes à Coustouges	CR dit Camí de les Comes	-
A1	Chemin de Coustouges au Puig de la Capeille	CR dit Camí del Puig de la Capella	-
A1	Chemin de Pierre Droite	Camí dels Escalers	-
A1/A2	Chemin des Pignés	CR dit Camí dels Pinyers	-
B1	Chemin de Pla Castagné	CR dit Camí de Pla Castanyer	-
B1	Chemin des Pardeills	CR dit Camí dels Pradells	-
A1	Chemin de Probedonnes à Coustouges	CR dit Camí de Provadona	-
A1/A2	Chemin de Puig Canté à Coustouges	CR dit Camí de Puig Comte	-
A1/A2	Vieux Chemin /Chemin de Riumajou	VC n°1 dite Camí de Riumajor	-
A2	Ancien Chemin de Puig Canté à Coustouges par Can Damon	CR dit Camí Vell de Puig Comte	-
B1	Ancien Chemin de Villeroge à Saint-Laurent-de-Cerdans	CR dit Camí Vell de Sant Llorenç	-
Rues et places			
A1	-	Camí de Provadona	-
A1	-	Camí de Ronda	-
A1	-	la Carrerada	-
A1	-	Carrer de la Fàbrica de Vigatanes	-
A1	-	Carrer del Barri	-
A1	-	Carrer del Darrer Traginer	-
A1	-	Carrer de les Vetllades d'Antany	-
A1	-	Carrer del Fort	-
A1	-	Carrer dels Llauradors	-

A1	-	Carrer Gran de l'Hospitalitat	-
A1	-	Carreró de l'Església	-
A1	-	Drecera dels Boscaters	-
A1	-	Plaça Pública de la Fraternitat	-
A1	-	Placeta de l'Abeurador	-
A1	-	Plaçot de Baix	-
A1	-	Plaçot de Dalt	-
A1	-	Plaçot del Mig	-
A1	-	Plaçot dels Emprius	-
A1	-	Trencall dels Ocellets	-